

**L I C E N Ć N Á Z M L U V A****Súhlas na použitie účelových digitálnych farebných ortofotomáp**

č. zmluvy poskytovateľa: 2012 - 444

**POSKYTOVATEĽ:** **GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.**  
 Sídlo: Medený Hámor 15, 974 01 Banská Bystrica  
 IČO: 31595537  
 DIČ: 20204542271  
 IČ DPH: SK2020454271  
 Zastúpený: konateľ  
 Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.,  
 č. účtu: 1427043004/1111  
 Zapísaný: V Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici,  
 Oddiel: Sro, vložka č.: 1533/S  
 Zástupca na rokovanie  
 vo veciach zmluvných  
 a technických: vedúca divízie fotogrametrie  
 Tel.: 02-54653334, Fax: 02-54653336,  
 E-mail:

**a**

**NADOBÚDATEĽ:** **TEHOS, S.R.O.**  
 Sídlo: Námestie slobody 1269/3, 026 01 Dolný Kubín  
 IČO: 36389331  
 DIČ: 2020131487  
 Zastúpený: konateľ  
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
 č. účtu: 4057001002/5600  
 Zástupca na rokovanie  
 vo veciach zmluvných: Tel.: 043-5863011 kl. 101 Fax: 43- 5862085  
 E-mail: riaditel@tehos.eu  
 Zástupca na rokovanie  
 vo veciach technických: Tel.: 043-5863011 kl. 101 Fax: 043-5862085  
 E-mail: riaditel@tehos.eu

uzatvárajú v súlade so zákonom NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich (autorský zákon), v súlade so zákonom č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a v súlade s § 409 a nasledujúcich Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení noviel túto zmluvu:

**Čl. I****Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi údaje z účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy Slovenska (ďalej len OM):

a) OM spracované z leteckého meračského snímkovania (z r. 2009) v digitálnej forme v plošnom rozsahu cca 12 km<sup>2</sup>.

Údaje podľa bodu a) budú poskytnuté formou poskytnutia multilicencie - multiinštalácie digitálnej ortofotomapy pre spoločnosť Tehos, s.r.o. a to v plošnom rozsahu:

územie intravilánu mesta Dolný Kubín, t. j. územie v plošnom rozsahu cca 12 km<sup>2</sup> (viď príloha č. 1).

2. Parametre poskytnutej digitálnej farebnej ortofotomapy :

Digitálna ortofotomapa bude georeferencovaná do štátneho súradnicového systému S-JTSK. Polohová presnosť digitálnej ortofotomapy: stredná polohová chyba (RMSE) zobrazenia prvkov na teréne je 0,8 m.

Rozlišovacia úroveň pixlu digitálnej ortofotomapy je 0,25 m a 0,50 m.

3. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi OM na médiách CD alebo DVD vrátane prehliadacieho programu Misys View v nasledovných formátoch:

a/ Účelová digitálna farebná ortofotomapa: rastrový formát JPG + JGW + ROH, TIF + TFW

b/ Polygon ohraničujúci pokrytie OM a klad ML: formát VGI, DGN a DXF.

## **Čl. II** **Účel použitia OM**

1. Nadobúdateľ použije OM len pre vlastnú potrebu za účelom využívania OM v geografických informačných systémoch v rámci potrieb jednotlivých oddelení spoločnosti Tehos, s.r.o. Dolný Kubín a jednotlivých oddelení Mestského úradu Dolný Kubín.

2. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je zároveň oprávnený použiť OM na tlač pracovných výťahov výhradne vlastnými kapacitami a výhradne pre vlastné účely bez možnosti komerčného využitia takýchto výťahov. V prípade subdodávky tlače ortofotomáp je nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín povinný objednať tlač výhradne u poskytovateľa.

3. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je zároveň oprávnený použiť OM ako zdroje získavania geo-údajov (vektorizácie) vo vektorovom alebo inom tvare výhradne vlastnými kapacitami a výhradne pre vlastné účely, bez možnosti komerčného využitia a poskytovania získaných geo-údajov tretím stranám. V prípade subdodávky na získavanie geo-údajov (vektorizácie) z OM je nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín povinný objednať tieto práce výhradne u poskytovateľa.

## **Čl. III** **Podmienky použitia OM**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že:

a) Každý pracovný výťah ako výsledok použitia predmetu zmluvy bude obsahovať doložku: "Ortofotomapa © GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.".

b) Zamedzí použitiu OM tretími osobami, okrem osôb uvedených v Čl. II.

c) Poskytnuté OM budú využité výhradne na účel uvedený v Čl. II tejto licenčnej zmluvy.

d) Bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto licenčnej zmluve.

2. Každé ďalšie použitie OM je podmienené uzavretím dodatku k tejto zmluve alebo uzavretím novej zmluvy medzi poskytovateľom a nadobúdateľom.

#### **Čl. IV**

##### **Termín a miesto plnenia**

1. OM (spracované z leteckého meračského snímkovania z r. 2009, podľa Čl. I. bod 1.a), budú odovzdané do 14 dní od podpisu tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ odovzdá predmet zmluvy nadobúdateľovi podľa Čl. IV bod 1. na základe dodacieho listu.
3. Za dátum splnenia celého predmetu zmluvy sa považuje dátum odovzdania OM podľa Čl. I bod 1.a), a to najneskôr do 14 dní od podpisu tejto zmluvy.

#### **Čl. V**

##### **Cena a platobné podmienky**

1. Cena za poskytnutie multilicencie v rozsahu a obsahu podľa Čl. I. tejto zmluvy dojednaná dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Zb. v znení neskorších predpisov je :
  - a) cena za poskytnutie OM spracovanej z leteckého meračského snímkovania (z r. 2009) podľa Čl. I bod 1.a), je 1 380,- € bez DPH, slovom tisíctristoosemdesiat eur.K základnej cene bude zhotoviteľ účtovať DPH podľa platných predpisov k termínu zdaniteľného plnenia.
2. Fakturácia za plnenie predmetu zmluvy bude realizovaná v r. 2012 po poskytnutí OM podľa Čl. IV bod 1., najneskôr do 14 dní od podpisu tejto zmluvy vo výške 1 380,- € bez DPH.
3. Nadobúdateľ uhradí poskytovateľovi cenu za predmet zmluvy základe faktúry vystavenej poskytovateľom, najneskôr do 14 dní od dátumu doručenia faktúry nadobúdateľovi.

#### **Čl. VI**

##### **Vlastnícke a užívacie práva**

1. Nadobúdateľ nadobúda právo užívania predmetu zmluvy, po prevzatí predmetu zmluvy podľa Čl. IV tejto zmluvy a po zaplatení dohodnutej ceny podľa Čl. V. tejto zmluvy.
2. Vlastníctvo autorských práv k predmetu zmluvy (OM) má spoločnosť Geodis Slovakia, s.r.o.. Distribučné a predajné práva na poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy má poskytovateľ, t.j. spoločnosť Geodis Slovakia, s.r.o..
3. Nadobúdateľovi je pridelené licenčné číslo „2012 - 444“, identické s číslom licenčnej zmluvy. Všetky poskytnuté formáty (rastrové súbory) digitálnej farebnej ortofotomapy pre spoločnosť Tehos, s.r.o. v rozsahu Čl. I. majú pridelený skrytý identifikačný kód OM „5239961111“. Na základe identifikačného kódu sú poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy a prípadné vyhotovené kópie a odvodeniny jednoznačne identifikovateľné, tzn. jednoznačne sa identifikuje, z ktorej licencie - inštalácie daný ML OM (rastrový súbor) pochádza.
4. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je oprávnený poskytnúť OM svojim prípadným subdodávateľom prác (oprávnené tretie strany), t.j. ako podklad pre spracovanie územného plánu mesta, alebo ako podklad pre projekčné práce objednané nadobúdateľom. O takomto poskytnutí dát oprávnenej tretej strane musí nadobúdateľ písomne informovať poskytovateľa v lehote najneskôr do 30 dní. Nadobúdateľ je v tomto prípade povinný písomne ošetriť autorské práva zhotoviteľa ortofotomáp a distribučné a predajné práva poskytovateľa ortofotomáp a možnosti použitia dodaných ortofotomáp oprávnenými tretími stranami. Oprávnené tretie strany majú právo využívať dodané dáta výhradne iba pre vyššie uvedené práce objednané nadobúdateľom a iba po dobu spracovania prác (subdodávky) pre

nadobúdateľa. Po ukončení prác na subdodávke je oprávnená tretia strana povinná všetky poskytnuté dáta a ich kópie zničiť a písomne o tejto skutočnosti informovať nadobúdateľa a poskytovateľa.

5. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín nie je oprávnený poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy využívať pre iné účely ako je uvedené v tejto licenčnej zmluve, vyhotovovať kópie z poskytnutých údajov, pozmeňovať alebo upravovať poskytnuté digitálne ortofotomapy a poskytovať dodané účelové digitálne farebné ortofotomapy tretím stranám, okrem prípadu uvedenom v Čl. VI bod 4.

6. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín nie je oprávnený poskytovať pracovné výťažky a iné odvodeniny v analógovej forme iným tretím stranám.

7. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín nie je oprávnený využívať ortofotomapy pre verejné použitie a pre iné reklamné a komerčné účely, ako je uvedené v tejto licenčnej zmluve.

8. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je oprávnený použiť zresamplované OM (t. j. OM v menej podrobnom rozlíšení, ako 0.25 m/pixel) v prostredí www servera v rámci verejnej internetovej siete, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z OM jednotlivými „návštevníkmi“ danej internetovej stránky. OM použité v prostredí www servera v rámci verejnej internetovej siete budú v rozlíšení pixel= 0.5 m a budú sa zobrazovať v ľubovoľnej mierke až do max. mierky 1:2000.

Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je zároveň v tomto prípade povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez ortofotomapy na monitore) o doložku v zmysle Čl. III ods. 1. písm. a) tejto zmluvy. V prípade využívania OM v prostredí internetu bude OM slúžiť ako „podkladová“ mapa, na ktorú nadobúdateľ napevno „naloží“ iné údaje a informácie formou textu a grafiky takým spôsobom, aby nebolo možné z obrazovky vytlačiť „čistú“ OM. Vzhľad a forma vizualizácie OM v prostredí internetu musí byť pred spustením aplikácie písomne odsúhlasená poskytovateľom.

9. Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je oprávnený použiť OM v prostredí www servera v rámci internej neverejnej intranetovej siete (t.j. intranetová sieť, do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ, alebo MsÚ Dolný Kubín) alebo zobrazovanie OM cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z OM jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky.

Nadobúdateľ a MsÚ Dolný Kubín je zároveň v tomto prípade povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez ortofotomapy na monitore) o doložku v zmysle Čl. III ods. 1. písm. a) tejto zmluvy. V prípade využívania OM v prostredí intranetu bude OM slúžiť ako "podkladová" mapa, na ktorú nadobúdateľ "naloží" iné údaje a informácie formou textu a grafiky takým spôsobom, aby nebolo možné z obrazovky vytlačiť "čistú" OM.

10. Poskytovateľ je oprávnený u nadobúdateľa vykonávať fyzické kontroly dodržiavania vlastníckych a užívateľských práv k predmetu zmluvy, ako aj predmetu, účelu a podmienok použitia OM v zmysle tejto zmluvy s tým, že nadobúdateľ je povinný umožniť poskytovateľovi počas pracovných dní v čase 7.00 - 15.00 hod. fyzickú kontrolu bez toho, že by bola narušená prevádzka kontrolovaného pracoviska nadobúdateľa. Náklady poskytovateľa vzniknuté fyzickou kontrolou znáša poskytovateľ.

11. V súvislosti s Čl. VI bod 10. Zmluvy je nadobúdateľ povinný do 30 dní od prevzatia predmetu zmluvy informovať poskytovateľa o pracoviskách, na ktorých sú poskytnuté OM nainštalované (t.j. adresa a číslo miestnosti, zodpovedný zamestnanec a telefonický kontakt). V prípade zmeny lokalizácie pracovísk, na ktorých sú poskytnuté OM nainštalované, je nadobúdateľ povinný do 15 dní od tejto zmeny poskytovateľa informovať. Všetky tieto

informácie bude nadobúdateľ poskytovať poskytovateľovi potvrdeným e-mailom, na e-mailovú adresu [geodisfoto@geodis.sk](mailto:geodisfoto@geodis.sk) alebo písomnou formou, a to faxom (na t.č. 02/54653336) a následne doporučeným listom.

## **Čl. VII**

### **Zmluvné sankcie**

1. Za každý deň nedodržania termínu plnenia v zmysle Čl. IV tejto zmluvy má nadobúdateľ právo uplatniť si zmluvnú pokutu voči poskytovateľovi vo výške 0,05% z ceny za jednotlivé nedodané časti predmetu zmluvy, do maximálnej sumy 10% z ceny za nedodanú časť predmetu zmluvy.
2. Za každý deň nedodržania termínu splatnosti faktúry v zmysle Čl. V tejto zmluvy má poskytovateľ právo účtovať nadobúdateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z príslušnej faktúrovanej čiastky.
3. V prípade, že bude zistené porušenie alebo nedodržanie licenčných podmienok dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má zhotoviteľ ortofotomapy právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy podľa ustanovení zákona NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich (autorský zákon).
4. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany nadobúdateľa z iných dôvodov ako je uvedené v Čl. VIII bod 1. tejto zmluvy, má poskytovateľ právo uplatniť si voči nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške nefaktúrovanej sumy z ceny za predmet zmluvy podľa Čl. V bod 1.a) tejto zmluvy k termínu odstúpenia od zmluvy zo strany nadobúdateľa.
5. Pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, v akej výške vznikne druhej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne.

## **Čl. VIII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy alebo jej časti iba v prípade jej podstatného porušenia zo strany poskytovateľa (na účely tejto zmluvy sa podstatným porušením zmluvy zo strany poskytovateľa rozumie nedodržanie termínu celkového splnenia predmetu zmluvy podľa Čl. IV bod 3. tejto zmluvy o viac, ako 10 dní).
2. Komunikácia medzi nadobúdateľom a poskytovateľom bude prebiehať písomnou formou a to prostredníctvom E-mailu, faxu alebo formou listu zaslaného doporučené poštou. Oficiálne kontakty sú uvedené na strane 1. tejto zmluvy.
3. Zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke nadobúdateľa.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana si ponechá dva exempláre.

V Bratislave, dňa 18.6.2012

V Dolnom Kubíne 18.6.2012

Za poskytovateľa:

Za nadobúdateľa:

**GEODIS** SLOVAKIA, s.r.o.  
Medený Hámor 15 -11-  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
Tel.: 048/4318 300 Fax: 048/4318 310

**TEHOS, s.r.o.**  
Námestie slobody 1269/3 ①  
026 01 DOLNÝ KUBÍN

(na základe splnomocnenia zo dňa 15.08.2011)  
vedúca divízie fotogrametrie

konateľ

Príloha č. 1 - územie pre rozsah dodania predmetu zmluvy podľa Čl. I bod 1.a).

